



FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

| | |
|---------------------------------------|--|
| 1.1 Instituția de învățământ superior | Universitatea “Babeș-Bolyai” |
| 1.2 Facultatea | Facultatea de Litere |
| 1.3 Departamentul | Limbă și literatură germană |
| 1.4 Domeniul de studii | Limbă și literatură |
| 1.5 Ciclu de studii | Licență |
| 1.6 Programul de studii/ Calificarea | Limba și literatura germană/Licențiat în filologie |

2. Date despre disciplină

| | | | | | | | | |
|--|---|---------------|---|-----------------------|---|-------------------------|----------------|----|
| 2.1 Denumirea disciplinei | LLG 4121 - Limba germană contemporană (Sintaxă)- disciplina predată în limba germana | | | | | | | |
| 2.2 Titularul activităților de curs | Lect. Dr. Anita-Andreea Széll | | | | | | | |
| 2.3 Titularul activităților de seminar | c.p.: N.N. / seminar: N.N. | | | | | | | |
| 2.4 Anul de studiu | 2 | 2.5 Semestrul | 4 | 2.6 Tipul de evaluare | E | 2.7 Regimul disciplinei | Conținut | S |
| | | | | | | | Obligativitate | Ob |

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

| | | | | | |
|--|-----|--------------------|----|-------------------|-----|
| 3.1 Număr de ore pe săptămână | 5 | din care: 3.2 curs | 2 | 3.3 seminar, c.p. | 3 |
| 3.4 Total ore din planul de învățământ | 70 | din care: 3.5 curs | 28 | 3.6 seminar, c.p. | 42 |
| Distribuția fondului de timp | | | | | Ore |
| Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe | | | | | 14 |
| Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren | | | | | 12 |
| Pregătire seminarii/ laboratoare/ proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri | | | | | 14 |
| Tutoriat | | | | | 12 |
| Examinări | | | | | 2 |
| Alte activități: consultații | | | | | 2 |
| 3.7 Total ore studiu individual | 56 | | | | |
| 3.8 Total ore pe semestru | 126 | | | | |
| 3.9 Numărul de credite | 5 | | | | |

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

| | |
|-------------------|--|
| 4.1 de curriculum | • |
| 4.2 de competențe | <ul style="list-style-type: none"> Cunoștințe de bază ale limbii și gramaticii germane Cunoștințe de limba germană la nivel B1 minim |

5. Condiții (acolo unde este cazul)

| | |
|----------------------------------|--|
| 5.1 de desfășurare a cursului | Sală de curs cu proiector, platforma Microsoft Teams |
| 5.2 de desfășurare a seminarului | Sală de curs cu proiector, platforma Microsoft Teams |

6. Competențe specifice acumulate



| | |
|-------------------------|---|
| Competențe profesionale | <p>C1 Prezentarea sistemului normativ, gramatical, sintactic și lexical al limbii germane, a terminologiei lingvistice generale și germane, compararea sistemului lingvistic român și german, aplicarea practică în traducere, analiză gramaticală, sintactică și interacțiune verbală; Interpretarea unui text din limba germană prin utilizarea repertoriului conceptual și terminologic de specialitate</p> <p>C2 Comunicarea scrisă și orală eficientă în limba germană și producerea de texte și formulări complexe, gramatical corecte; evaluarea corectitudinii, coerenței și coeziunii unui text scris și rostit, de dificultate medie, identificarea și corectarea greșelilor și abaterilor de la normele limbii străine (germane) cu mijloace lingvistice și auxiliare</p> <p>C3 Descrierea sistemului fonetic, lexical și gramatical al limbii germane în varianta sa standard, prezentarea și utilizarea adecvată a acestuia în producerea și traducerea de texte și în interacțiunea verbală (utilizarea și aplicarea noțiunilor de lingvistică în descrierea sintaxei germane, definire, identificare, exemplificare, comparație contrastivă); descrierea sincronă și diacronică a fenomenului lingvistic german, definirea conceptelor, domeniilor și metodelor lingvistice de bază, a structurii și funcționării limbii germane în sincronie și diacronie</p> <p>C4 Analiza și prezentarea fenomenelor lingvistice în contextul culturii germane; explicarea și interpretarea realității lingvistice contemporane. Explicarea principalelor linii de evoluție a limbii germane, a diferențelor dintre normă și uz</p> <p>Explicarea clasificărilor și criteriilor morfologice, sintactice, semantice, pragmatice și analizarea discursurilor orale și scrise în limba germană, utilizând aparatul conceptual al lingvisticii.</p> |
| Competențe transversale | <p>CT1. Utilizarea componentelor domeniului limbii și literaturii în deplină concordanță cu etica profesională.</p> <p>CT2. Relaționarea în echipă; comunicarea interpersonală și asumarea de roluri specifice</p> |

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

| | |
|---------------------------------------|---|
| 7.1 Obiectivul general al disciplinei | <ul style="list-style-type: none">Definirea, descrierea, exemplificarea și aplicarea noțiunilor sintactice din gramatica germană (clasificarea propozițiilor și a părților de propoziție, operațiuni și criterii sintactice de analiză și descriere, coordonarea și subordonarea, reprezentarea grafică/schemă)Compararea și explicarea diferitelor sisteme și criterii de clasificare, precum și a particularităților terminologicePrezentarea contrastivă a noțiunilor lingvistice din limba română și germană, fixarea, exersarea și aprofundarea prin analize practice în munca individuală și de grup |
| 7.2 Obiectivele specifice | <ul style="list-style-type: none">Prezentarea și explicarea informațiilor sintactice și a metodelor de analizăDefinirea și descrierea felurilor, formelor și tipurilor de propozițieExplicarea terminologiei lingvistice și compararea particularităților noționale și terminologice în limba germană și contrastiv în gramatica germană și românăClasificarea propozițiilor germane și a părților de propoziție după diferite criterii și în diferite gramaticiDescrierea sintactică a propozițiilor (principale, secundare), forme de realizare și semnificații (definiție, trăsături, indentificare) și analize gramaticale (de ex. în plan frastic și reprezentarea grafică a coordonării și subordonării, gradul de dependență)Clasificarea și descrierea sintactică a părților de propoziție și formelor de realizareExplicarea topicii în propoziția simplă și dezvoltată, câmpurile poziționale, clasificarea structurilor propoziției (SBP, structuri principale și secundare)Aplicarea noțiunilor sintactice în exerciții și analize practice, la descrierea limbii, producerea și receptarea de texteDezvoltarea capacității de identificare, descriere corectă sintactică și semantică, analiza și reprezentarea grafică (schemă) a părților de propoziție, propozițiilor și funcțiilor sintactice în text și contextDezvoltarea capacității de sistematizare, sinteză și descriere corectă a sistemului sintactic german, a similitudinilor și particularităților diferitelor gramatici, în contrast german-român |



| | |
|--|---|
| | <ul style="list-style-type: none"> • Problematizarea rolului sintacticii și al gramaticii în învățarea și predarea limbii germane ca limbă maternă sau străină (formede didactizare) și în traduceri |
|--|---|

8. Conținuturi

| 8.1 Curs | Metode de predare | Observații |
|--|---|------------|
| 1. Introducere, organizare, împărțirea bibliografiei, cunoștințe precedente, legătura cu morfologia | Curs frontal și interactiv cu discuții pe marginea temelor de specialitate, a terminologiei, Analiză ilustrativă, comparativă, problematizare | 2 ore |
| 2. Sintaxa: definiții, noțiuni fundamentale. Propoziția: Feluri, forme, tipuri. Metode operaționale. Propoziția simplă, Construcțiile și propozițiile infinitivale și participiale | Curs frontal și interactiv cu discuții pe marginea temelor de specialitate, a terminologiei, Analiză ilustrativă, comparativă, problematizare | 2 ore |
| 3. Părțile de propoziție: clasificare, identificare, interpretare și analiză | Curs frontal și interactiv cu discuții pe marginea temelor de specialitate, a terminologiei, Analiză ilustrativă, comparativă, problematizare | 2 ore |
| 4. Predicatul și rolul lui în gramatică | Curs frontal și interactiv cu discuții pe marginea temelor de specialitate, a terminologiei, Analiză ilustrativă, comparativă, problematizare | 2 ore |
| 5. Subiectul și rolul lui în gramatică. Părțile de vorbire care pot alcătui subiectul | Curs frontal și interactiv cu discuții pe marginea temelor de specialitate, a terminologiei, Analiză ilustrativă, comparativă, problematizare | 2 ore |
| 6. Adjectivele și adverbele în funcția atributului sau altor părți de propoziție | Curs frontal și interactiv cu discuții pe marginea temelor de specialitate, a terminologiei, Analiză ilustrativă, comparativă, problematizare | 2 ore |
| 7. Părțile de propoziție germane: obiectul | Curs frontal și interactiv cu discuții pe marginea temelor de specialitate, a terminologiei, Analiză ilustrativă, comparativă, problematizare | 2 ore |
| 8. Părțile de propoziție germane: complementele | Curs frontal și interactiv cu discuții pe marginea temelor de specialitate, a terminologiei, Analiză ilustrativă, comparativă, problematizare | 2 ore |
| 9. Tipuri și feluri de propoziție | Curs frontal și interactiv cu discuții pe marginea temelor de specialitate, a terminologiei, Analiză ilustrativă, comparativă, problematizare | 2 ore |
| 10. Topica în propoziție și frază. Reguli. Câmpul verbal, propozițional și frastic. Structuri poziționale (VF, MF, NF) | Curs frontal și interactiv cu discuții pe marginea temelor de specialitate, a terminologiei, Analiză ilustrativă, comparativă, problematizare | 2 ore |
| 11. Fraza. Propoziții principale și secundare. Semnificație. Clasificare. | Curs frontal și interactiv cu discuții pe marginea temelor de specialitate, a terminologiei, Analiză ilustrativă, problematizare, comparație | 2 ore |
| 12. Câmpuri poziționale. Structuri de propoziție (SBP). Planuri și structuri principale | Curs frontal și interactiv cu discuții pe marginea temelor de specialitate, a terminologiei, Analiză ilustrativă, | 2 ore |



| | | |
|--|---|-------|
| | comparativă, problematizare | . |
| 13. Câmpuri poziționale. Structuri de propoziție (SBP). Planuri și structuri secundare | Curs frontal și interactiv cu discuții pe marginea temelor de specialitate, a terminologiei, Analiză ilustrativă, comparativă, problematizare | 2 ore |
| 14. Propozițiile secundare a limbii germane. Analize și reprezentări grafice (scheme) sintactice | Curs frontal și interactiv cu discuții pe marginea temelor de specialitate, a terminologiei, Analiză ilustrativă, comparativă, problematizare | 2 ore |

Bibliografie

Bibliografie obligatorie:

Boettcher, Wolfgang: Grammatik verstehen. Band 2. Einfacher Satz. Tübingen: Max Niemeyer, 2009.
Boettcher, Wolfgang: Grammatik verstehen. Band 3. Komplexer Satz. Tübingen: Max Niemeyer, 2009.
Duden (1995): Grammatik der deutschen Gegenwartssprache, Hrsg. von Drosdowski, G. et.al., 5. völlig neu bearb. u.erw. Auflage. Mannheim. Leipzig. Wien. Zürich: Dudenverlag (Der Duden: Bd.4).
Dürscheid, Christa: *Syntax. Grundlagen und Theorien*. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 2007.
Eisenberg, Peter: *Der Satz. Grundriss der deutschen Grammatik*. Stuttgart-Weimar: J.B. Metzler, 2006.
Helbig, Gerhard/ Buscha, Joachim (¹⁴1993, ¹1972): Deutsche Grammatik. Ein Handbuch für den Ausländerunterricht. 12. Auflage. Leipzig.
Rug, Wolfgang – Tomaszewski, Andreas: *Grammatik mit Sinn und Verstand*. Ernst Klett International, Stuttgart 2001., respectiv Rug, Wolfgang: *Deutsch als Fremdsprache. Lehrerfortbildung DaF*. Universität Tübingen, 2003

Bibliografie facultativă:

Engel, U. (1994): Syntax der deutschen Gegenwartssprache. 3. neu bearb. Auflage. Berlin: Schmidt.
Engel, Ulrich/Isbasescu, Mihai u.a. (1993): Kontrastive Grammatik deutsch-rumänisch, 2 Bde. Heidelberg: Groos.

| 8.2 Seminar | | Observații |
|---|---|------------|
| 1. Părțile de propoziție: clasificare, explicare, interpretare | Prezentare în baza bibliografiei. Discuție cu grupa despre părțile de propoziție (Structurare, clasificare), exemple. | 2 ore |
| 2. Predicatul și rolul lui în gramatică | Prezentare în baza bibliografiei. Discuție cu grupa, analiză de exemple, dialog. | 2 ore |
| 3. Subiectul și rolul lui în gramatică. Părțile de vorbire care pot alcătui subiectul | Prezentare în baza bibliografiei. Discuție cu grupa, analiză de exemple, dialog. | 2 ore |
| 4. Adjectivul și adverbul ca părți de propoziție | Prezentare în baza bibliografiei. Discuție cu grupa, analiză de exemple, dialog. | 2 ore |
| 5. Structurile poziționale. Topica. Reguli. Wortstellung Câmpurile verbale și ale propoziției/frazei (VF, MF, NF) | Prezentare în baza bibliografiei. Discuție cu grupa, analiză de exemple, dialog. | 2 ore |
| 6. Construcții/propoziții infinitivale și participiale | Prezentare în baza bibliografiei. Discuție cu grupa, analiză de exemple, dialog. | 2 ore |
| 7. Propoziția compusă. Propoziția secundară. Structură, sensuri, clasificare | Prezentare în baza bibliografiei. Discuție cu grupa, analiză de exemple, dialog. | 2 ore |



Bibliografie

Bibliografie obligatorie:

Boettcher, Wolfgang: Grammatik verstehen. Band 2. Einfacher Satz. Tübingen: Max Niemeyer, 2009.
Boettcher, Wolfgang: Grammatik verstehen. Band 3. Komplexer Satz. Tübingen: Max Niemeyer, 2009.
Duden (1995): Grammatik der deutschen Gegenwartssprache, Hrsg. von Drosdowski, G. et.al., 5. völlig neu bearb. u.erw. Auflage. Mannheim. Leipzig. Wien. Zürich: Dudenverlag (Der Duden: Bd.4).
Eisenberg, Peter: *Der Satz. Grundriss der deutschen Grammatik*. Stuttgart-Weimar: J.B. Metzler, 2006.
Hall, Karin (1997): *Übungsgrammatik DaF für Fortgeschrittene*. München.
Helbig, Gerhard/ Buscha, Joachim (¹⁴1993, ¹1972): *Deutsche Grammatik. Ein Handbuch für den Ausländerunterricht*. 12. Auflage. Leipzig.
Rug, Wolfgang – Tomaszewski, Andreas: *Grammatik mit Sinn und Verstand*. Ernst Klett International, Stuttgart 2001., respectiv Rug, Wolfgang: *Deutsch als Fremdsprache. Lehrerfortbildung DaF*. Universität Tübingen, 2003

Bibliografie facultativă:

Engel, U. (1994): *Syntax der deutschen Gegenwartssprache*. 3. neu bearb. Auflage. Berlin: Schmidt.
Engel, Ulrich/Isbasescu, Mihai u.a. (1993): *Kontrastive Grammatik deutsch-rumänisch*, 2 Bde. Heidelberg: Groos.

| 8.3 Curs practic | | Observații |
|---|--|------------|
| 1. Construcția în propoziția principală. Planul propozițional | Foi de lucru, munca în echipă, explicații, deducere, exerciții | 2 ore |
| 2. Topica în propoziția principală | Foi de lucru, munca în echipă, explicații, deducere, exerciții | 2 ore |
| 3. Topica în propoziția secundară | Foi de lucru, munca în echipă, explicații, deducere, exerciții | 2 ore |
| 4. . Negația | Foi de lucru, munca în echipă, explicații, deducere, exerciții | 2 ore |
| 5. Verbele modale | Foi de lucru, munca în echipă, explicații, deducere, exerciții | 2 ore |
| 6. Timpul Perfect | Foi de lucru, munca în echipă, explicații, deducere, exerciții | 2 ore |
| 7. Timpul perfect | Foi de lucru, munca în echipă, explicații, deducere, exerciții | 2 ore |
| 8. Verbele separabile | Foi de lucru, munca în echipă, explicații, deducere, exerciții | 2 ore |
| 9. Verbele neseperabile | Foi de lucru, munca în echipă, explicații, deducere, exerciții | 2 ore |
| 10. Infinitivul în propoziție și frază | Foi de lucru, munca în echipă, explicații, deducere, exerciții | 2 ore |
| 11. Timpul imperfect | Foi de lucru, munca în echipă, explicații, deducere, exerciții | 2 ore |
| 12. Timpul imperfect | Foi de lucru, munca în echipă, explicații, deducere, exerciții | 2 ore |
| 13. Recapitulare | Foi de lucru, munca în echipă, explicații, deducere, exerciții | 2 ore |
| 14. Test | Foaie de examen | 2 ore |

Bibliografie

Bibliografie obligatorie:

Rug, Wolfgang – Tomaszewski, Andreas: *Grammatik mit Sinn und Verstand*. Stuttgart: Klett 2001.
Helbig, Gerhard, Buscha, Joachim: *Übungsgrammatik Deutsch*. Langenscheidt 2000.
Dreyer, Hilke, Schmitt, Richard: *Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik*. Ismaning: Hueber 2009

Bibliografie facultativă:

Hall, Karin, Schreiner, Barbara: *Übungsgrammatik für Fortgeschrittene*. Ismaning: Hueber 2009.
Hering, Axel, Matussek, Magdalena: *Em Übungsgrammatik. Deutsch als Fremdsprache für die Mittelstufe*. Ismaning: Hueber 2002.



9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunităților epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

În conformitate cu standardele ARACIS, departamentul are o colaborare continuă cu reprezentanții mediului socio-economic și profesional, mai ales cu Centrul Cultural German Cluj, Agentia Ferienhaus si Colegiul National „G. Cosbuc” Cluj

10. Evaluare

| Tip activitate | 10.1 Criterii de evaluare | 10.2 Metode de evaluare | 10.3 Pondere din nota finală |
|---|--|---|------------------------------|
| 10.4 Curs | <p>Înțelegerea, însușirea terminologiei și informațiilor gramatice de sintaxă germană</p> <p>Capacitatea de sistematizare si sinteză comparativă a informațiilor, conceptelor și teoriilor din lingvistică</p> <p>Observare critică a diferitelor teorii sintactice și gramatici</p> <p>Comparație contrastivă a lingvisticii germane și române</p> <p>Utilizarea corectă gramaticală, semantică și logică a diferitelor structuri complexe din comunicarea scrisă și orală, la teme de specialitate si teme diverse de comunicare</p> | Examen scris | 50% |
| 10.5 Seminar | <p>Capacitatea de redactare și prezentare a unui referat bine structurat, coerent și cu conținut relevant pentru temă.</p> <p>Modul de exprimare al prezentării (competență lingvistică, cunoștințe profesionale despre temă).</p> <p>Calitatea și logica răspunsurilor și întrebărilor în timpul discuției.</p> | <p>Evaluarea prezentării din punctul de vedere al materialelor folosite (Handout, proiector, tablă etc.)</p> <p>Evaluarea prezentării din punctul de vedere al conținutului și competenței lingvistice (Logica, coerența conținutului, capacitatea de alegerea și structurarea materialului folosit).</p> <p>Participare activă la discuții</p> | 25% |
| Curs practic | <p>Înțelegerea și însușirea regulilor, reflectate în exerciții practice</p> <p>Utilizarea corectă a structurilor discutate</p> | Examen scris | 25% |
| 10.6 Standard minim de performanță | | | |
| Curs | | | |
| <ul style="list-style-type: none"> Însușirea și utilizarea noțiunilor fundamentale și a terminologiei din Lingvistică/Sintaxă, descrierea gramaticală corectă în teorie și practică Competență de sistematizare si comparație critică | | | |





- Participare activă la curs
- Cerința pentru acordarea notei finale este promovarea examinării la seminar și curs practic

Seminar

- Formularea propozițiilor corect și coerent din punct de vedere lingvistic
- Capacitatea de folosire a exemplelor în baza teoriei învățate
- Participare activă la oră

Curs practic

- Însușirea și utilizarea noțiunilor fundamentale și a terminologiei din Lingvistică/ morfologie, descrierea gramaticală corectă în teorie și practică
- Competență de sistematizare și comparare critică
- Participare activă la curs

| | | |
|--|--|--|
| Data completării 08.04.2024 | Semnătura titularului de curs Lect. dr. Anita-Andreea Széll  | Semnătura titularului de seminar / c.p. N.N. / N.N. |
| Data avizării în departament 15.04.2024 | Semnătura directorului de departament  Conf. dr. Daniela Vladu | |
| Data avizării la Decanat 30.04.2024 | Semnătura Prodecanului responsabil | Ștampila facultății |